



會員/義工登記表
Member/Volunteer Registration Form

中文姓名 Chinese Name _____ 英文姓名 English Name _____ 出生日期(日/月/年) Date of Birth (D/M/Y) _____

性別 Sex _____ 身份證號碼 (首 4 個數字) I.D. Card No. (First 4 digits) _____ 手提電話 Mobile No. _____

住宅/公司電話 Home/Office No. _____ 電郵 Email _____

地址住址 Address _____

緊急聯絡人(先生/女士) Emergency Contact (Mr. /Ms.) _____ 關係 Relationship _____ 電話 Telephone No _____

教育程度 Education Level 小學或以下 Primary or Below 中學 Secondary 大專 Post-Secondary
 大學 University 碩士或以上 Master or Above

工作狀況 Employment 學生 Student 自僱 Self-employed 受僱 Employed 退休 Retired 其他 Others _____

工作性質 Job Function 行政/人事管理 Admin/HR 會計 Accounting 財務 Finance 工程 Construction
 教育 Education 資訊科技 I.T. 市場營銷/公關 Marketing/Public Relation
 專業人士 Professionals 其他 Others _____

本人願意成為「苗圃行動」會員
I wish to become a member of Sowers Action

永久會員 - 會費港幣 \$2,400 Life member: HK\$2,400 普通會員 - 會費每年港幣\$240 Ordinary member: HK\$240 per year

會費自動轉賬
Membership Fee Autopay

本人希望成為「苗圃行動」義工
I wish to become a volunteer of Sowers Action

可提供義務工作的時段 (請選擇時段)
Time Available to Render Volunteer Service

時間/星期 Time/Week	星期一 Mon	星期二 Tue	星期三 Wed	星期四 Thu	星期五 Fri	星期六 Sat	星期日 Sun
早上 (06:00 - 11:59) Morning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
下午 (12:00 - 18:00) Afternoon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
晚上 (18:01 - 23:59) Evening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
假期 (公眾假期) Holiday	_____			其他 Others	_____		

可到內地或海外工作月份
Month(s) available to undertake voluntary work in China or overseas _____



您有興趣參與的工作性質 (可選擇多項)

Your preference of services (You can choose more than one option)

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 籌款活動
Fundraising | <input type="checkbox"/> 活動策劃
Event Planning | <input type="checkbox"/> 活動後勤
Event Support | <input type="checkbox"/> 助學服務
Educational Aid |
| <input type="checkbox"/> 山區工作組
Working Groups | <input type="checkbox"/> 教學/輔導
Teaching/Counseling | <input type="checkbox"/> 行政
Administrative | <input type="checkbox"/> 資訊科技
Information Technology |
| <input type="checkbox"/> 攝影
Photography | <input type="checkbox"/> 多媒體
Multimedia | <input type="checkbox"/> 文書
Clerical | <input type="checkbox"/> 翻譯/編輯
Translation/Editing |
| <input type="checkbox"/> 宣傳
Promotion | <input type="checkbox"/> 其他
Others _____ | | |

具備技能 (可選擇多項)

Your skills (You can choose more than one option)

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> 電腦軟硬件支援
I.T. Support | <input type="checkbox"/> 編寫電腦程式
Programming | <input type="checkbox"/> 多媒體創作
Multimedia | <input type="checkbox"/> 平面設計
Graphic Design |
| <input type="checkbox"/> 翻譯/編輯
Translation/Editing | <input type="checkbox"/> 駕駛
Driving | <input type="checkbox"/> 教練 (單車/山藝/急救)
(Cycling/Hiking/First Aid) | |
| <input type="checkbox"/> 攝影
Photography | <input type="checkbox"/> 其他
Others _____ | | |

您的義工經驗

Your voluntary work experience

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 制服團體
Uniformed Groups | <input type="checkbox"/> 學生輔導
Student Counseling | <input type="checkbox"/> 籌款活動
Fund Raising | <input type="checkbox"/> 助學服務
Educational Aid |
| <input type="checkbox"/> 幼兒服務
Child Care Service | <input type="checkbox"/> 青少年服務
Youth Service | <input type="checkbox"/> 特殊人士服務
Special Needs | <input type="checkbox"/> 其他
Others _____ |

您從什麼途徑認識「苗圃行動」?

How do you know about Sowers Action?

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 互聯網
Internet | <input type="checkbox"/> 媒體 (平面/電子)
Media (print/electronic) | <input type="checkbox"/> 朋友介紹
Friend Referral | <input type="checkbox"/> 其他
Others _____ |
|--|---|--|---|

收集個人資料聲明

Personal Information Collection Statement

本會日後將會在有需要時繼續透過閣下提供的聯絡方法，給閣下發出收據、提供活動資訊、募捐資料及呼籲支持本會工作。所有個人資料絕對保密，並會嚴格遵照法律規定處理。如欲查閱你的個人資料，請與苗圃行動個人資料主任聯絡。

We intend to use your contact details for sending you receipts, information in relation to our events and fundraising activities, and to call for support to our work when necessary. All personal information will be kept confidential and handled in accordance with applicable laws. If you wish to request access to your personal data, please contact our Personal Data Privacy Officer.

本人同意上述安排 **I agree with the above arrangement.**

簽署：_____

Signature

日期：_____

Date

登記日期：_____ (由會方填寫)

Registration Date: _____ (Official Use Only)

會員編號：_____ (由會方填寫)

Membership No : _____ (Official Use Only)

會費 : _____ (由會方填寫)

Membership Fee : _____ (Official Use Only)